



BOSCH

立即
在MyBosch上
为您的电器注册，
免费获得以下福利：
**bosch-home.cn/
mybosch**



酒柜

KTW..

KSW..

[zh] 使用说明书和客户服务指南

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

目录

安全与警告提示.....	2	门体加热功能.....	10
废弃物处理提示.....	3	利用酒柜中的温度区域.....	10
各部件名称.....	4	葡萄酒储存的实用技巧.....	10
置放酒柜.....	5	饮用温度.....	11
校平酒柜.....	5	断开和停用酒柜.....	11
注意室内温度和通风.....	5	清洁酒柜.....	11
机器安装尺寸.....	6	活性碳过滤器.....	12
连接酒柜.....	7	节能.....	12
接通酒柜.....	7	运行噪音.....	12
设置温度.....	7	门报警.....	12
摆放饮料瓶.....	8	特殊现象的分析与排除.....	13
		客户服务指南.....	14

安全与警告提示

使用本机器前

本器具专门用于储藏葡萄酒。

请仔细阅读使用说明书！它包含有酒柜放置、使用和保养的重要信息。

请为以后的使用保存好所有资料。

技术安全

酒柜包含少量对环境无害但可燃的制冷剂 R600a。请注意，在运输或安装过程中不要损坏制冷剂回路管道。喷射出的制冷剂可能导致眼部伤害或自燃。

损坏时

- 明火或火源远离酒柜，
- 房间彻底通风几分钟，
- 关闭设备并拔下电源插头，
- 通知售后服务人员。

酒柜中的制冷剂越多，放置酒柜的房间应该越大。在过小的房间内可能由于泄漏生成可燃的气体—空气混合物。

每 8g 制冷剂必须对应至少 1m³ 的空间。酒柜制冷剂的含量标在酒柜内部型号铭牌上。

务必使用单独的、带可靠接地线的三芯电源插座。

电源插头应放置在容易接触的地方，当发生事故时可以快速切断电源。

更换电源导线和其他维修活动只允许由官方指定的售后服务人员进行。安装和修理不当可能给用户带来极大的威胁。

使用过程中

切勿在酒柜内部使用电器设备（例如：加热器、电动制冰器等）。

!**爆炸危险！**

切勿使用蒸汽式清洁装置清洁酒柜或除霜！蒸汽可能进入电气元件并引起短路。

!**电击危险！**

切勿使用锋利或尖锐物体清除霜层和冰层。

否则可能损坏制冷剂管道。喷射出的制冷剂可能导致眼部伤害或自燃。

切勿在酒柜中储存带有可燃气体的产品（例如喷雾瓶）和爆炸性材料。

!**爆炸危险！**

不要将底座、抽板、酒柜门等用作踏板 或支撑。

除霜和清洁时，必须拔下电源插头。

拉拔电源插头而不是连接电缆。

高酒精含量的酒类只能密封、直立储存。

避免塑料件和酒柜门密封件被油脂污染。否则塑料件和酒柜门密封件会出现细孔。

不得遮盖或关闭通风和排风口。

身体、感官或精神能力有限或者缺少常识的人员只能在有人照看或在详细指导下使用本设备。

家中的儿童

不要将包装及其部件给儿童玩。折叠纸板和塑料薄膜可能造成窒息危险！

酒柜不是儿童的玩具！

带门锁的酒柜：钥匙保存在儿童够不到的地方！

一般规定

酒柜只适用于葡萄酒的贮藏。

酒柜仅限于家庭使用。

该系列产品执行如下现行国家标准：

GB 4706.1

《家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求》

GB 4706.13

《家用和类似用途电器的安全 制冷器具、冰淇淋机和制冰机的特殊要求》

GB 12021.2

《家用电冰箱耗电量限定值及能效等级》

GB 4343.1

《家用电器、电动工具和类似器具的电磁兼容要求 第1部分：发射》

GB 17625.1

《电磁兼容 限值 谐波电流发射限值
(设备每相输入电流≤ 16A)》

废弃物处理提示

♻ 包装的废弃处理

包装保护酒柜在运输中不受损坏。使用的所有材料都是对环境无害且可以重复利用的。请协助：按环保要求处理包装。

要了解当前废弃物处理的渠道，请咨询您的专业经销商或当地行政机关。

♻ 报废酒柜的废弃处理

报废酒柜并非毫无价值的垃圾！

通过符合环保要求的处理能够重新获得有价值的原料。



本酒柜根据欧盟关于电子和电气设备 (waste electrical and electronic equipment - WEEE) 的 2002/96/EG 号指令进行标识。



该指令规定了一个在欧盟范围内有效回收和利用报废酒柜的框架。

⚠ 警告

对于报废的酒柜：

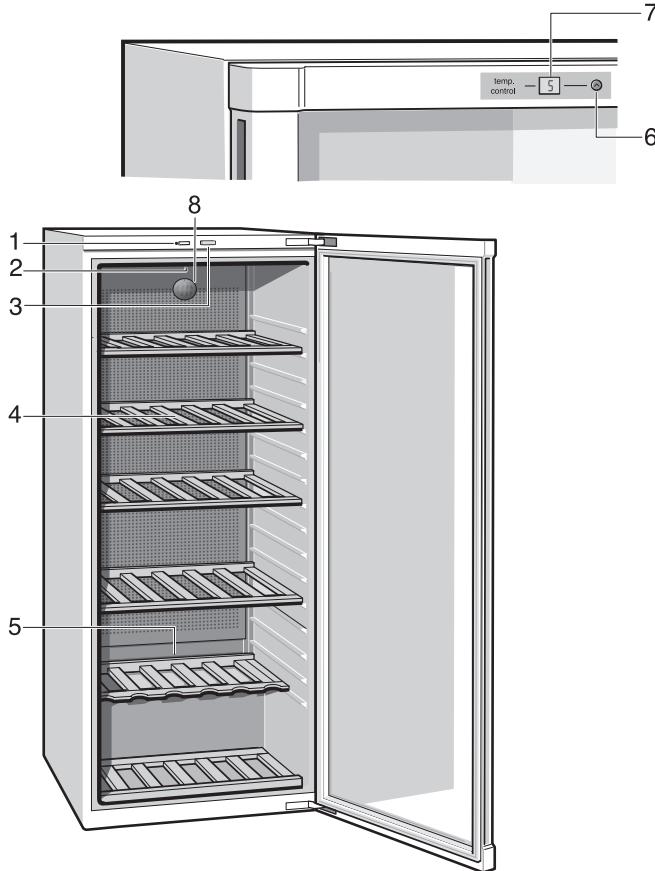
1. 拔下电源插头。
2. 割断连接电缆并连同电源插头一起取下。

酒柜中含有制冷剂并且在绝缘层中含有气体。制冷剂和气体必须专业处理。在专业处理前不要损坏制冷剂回路管道。

各部件名称

本使用说明书适于多种型号。

各机型的配备有多种选项供选择。本手册所有图解均为示意图，因此某些特征和装置可能与图示会有所差异，具体结构及配置请以产品为准。



- | | | | |
|---|-------|---|--------|
| 1 | 开/关按钮 | 5 | 露水排水槽 |
| 2 | 内部照明灯 | 6 | 温度调节按钮 |
| 3 | 灯开关 | 7 | 温度调节显示 |
| 4 | 橡木酒架 | 8 | 活性碳过滤器 |

置放酒柜

酒柜适宜放在干燥、通风的房间。置放位置应避免阳光直射，同时应远离炉灶、暖气片等热源。如果不得不放在热源旁边，则使用合适的隔热板或与热源保持下面的最小距离：

电灶或燃气灶 3 cm。

油炉或煤炉 30 cm。

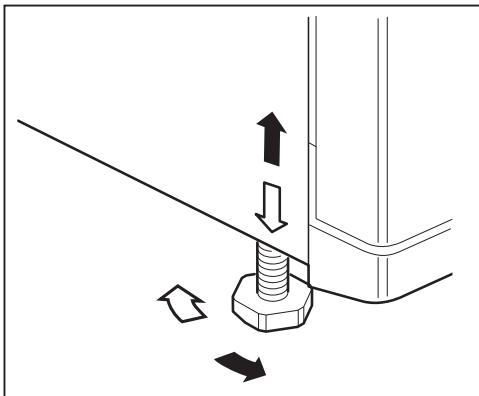
门铰链的更换

本系列酒柜不可更换门铰链。

校平酒柜

将酒柜放在预定的位置并校平。

前部螺丝支脚可调。



注意室内温度和通风

气候类型标识在产品铭牌上。它界定酒柜运行的室内温度范围。

气候类型	允许的室内温度
SN	+10 °C 至 32 °C
N	+16 °C 至 32 °C
ST	+16 °C 至 38 °C
T	+16 °C 至 43 °C

⚠ 注意

室内温度不得低于 +16°C。

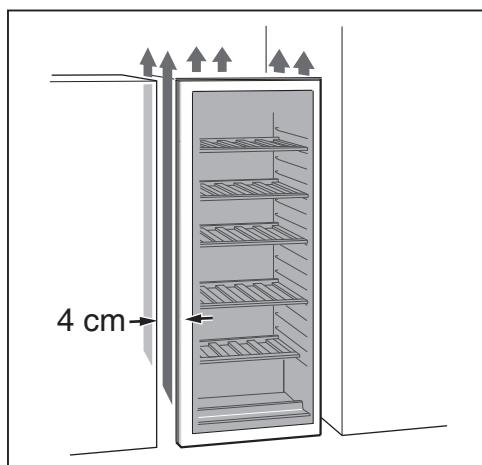
否则酒柜内温度过低，敏感的储藏物品可能会受损。

通风

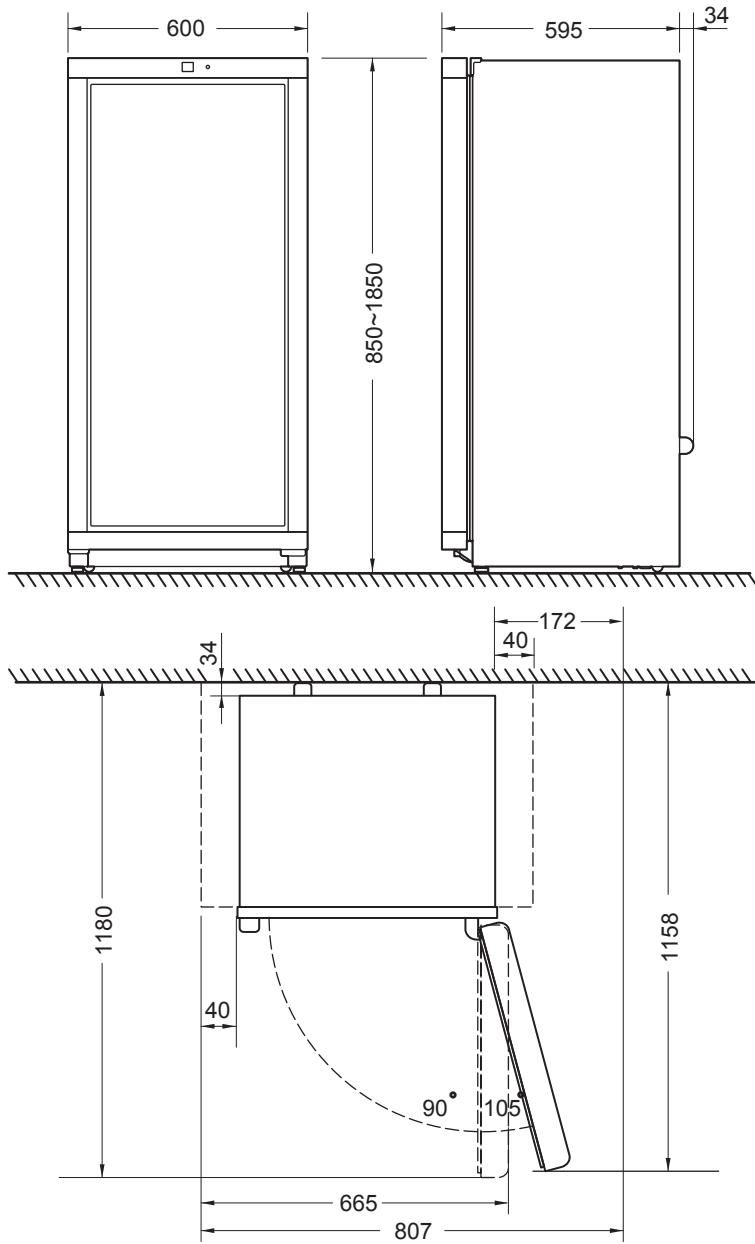
酒柜侧壁的热空气必须能够不受限制地排出。否则压缩机必须提高效率，从而增加耗电量。

因此酒柜与墙壁及临近家具的距离不能小于 4cm。

要使门至少能打开 90 度，这个距离也是必须的，详细请参考机器安装尺寸。



机器安装尺寸



连接酒柜

在置放好酒柜之后至少等待一小时酒柜才能运行。这是因为在运输过程中可能出现压缩机中的机油流入制冷系统的现象。

在首次投入运行前清洁酒柜内室(参见“清洁”一章)。

电源插座应当离酒柜很近,即使在安装好酒柜后也可以方便地接触到。

本设备是通过一个规范安装的插座连接220V/50Hz的交流电源。插座必须带有一个10A至16A的保险丝。

如果您的酒柜不在中国国内使用,要检查机器产品铭牌,确认铭牌上标注的电压和电流与当地供电的数值是否一致。产品铭牌位于机器内侧面。更换电源连接导线只能由专业人员完成。

⚠ 警告

无论如何不得将酒柜连接到电子节能插头或将直流电转换成230V交流电的转换器(例如:太阳能设备、船只电网等)上。

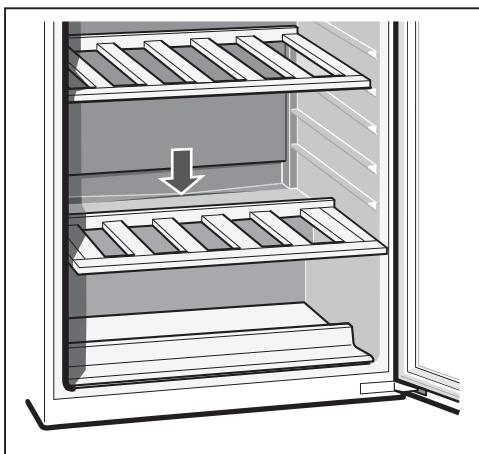
接通酒柜

按下开/关按钮,酒柜开始制冷,打开酒柜门则酒柜照明灯亮起。照明灯的开关为感应开关,打开酒柜门时照明灯会自动亮起,当关上酒柜门时照明灯则会自动关闭。

出厂时酒柜设置在中间的3档上。

运行提示

压缩机运行过程中可能会在酒柜后壁形成水珠或霜,这是由酒柜功能决定的。不要刮除霜层或擦去水珠。后壁会自动除霜。露水被收集到排出槽,流到压缩机并在该处汽化。



设置温度

温度可以设置为1—5档。

按下温度调节按钮6三秒钟,直到显示闪烁。然后连续按压按钮,直到显示需要的温度设置。

最后的设置将被储存。

第1档: 最小制冷

第5档: 最大制冷

在3档时根据环境温度和装入量,酒柜温度在+8°C至+12°C之间。

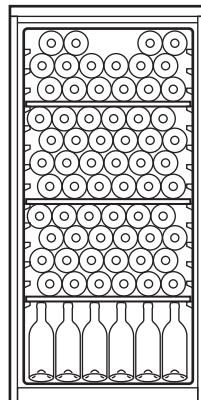
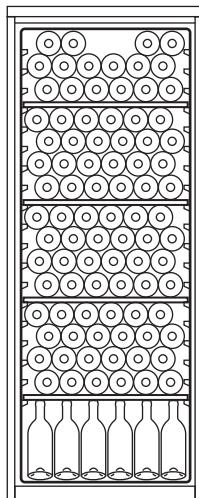
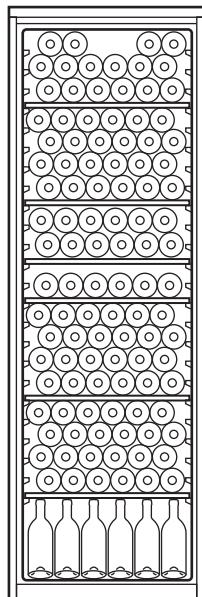
制冷能力

在放入大量的酒品后,酒柜中的温度可能会暂时升高。

摆放饮料瓶

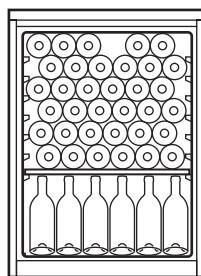
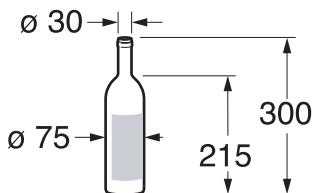
在摆放时请注意：

根据酒柜的型号，在瓶架上可以最多存放特定的瓶数，见装箱示例。瓶颈朝前放置时，可以达到这个数量。

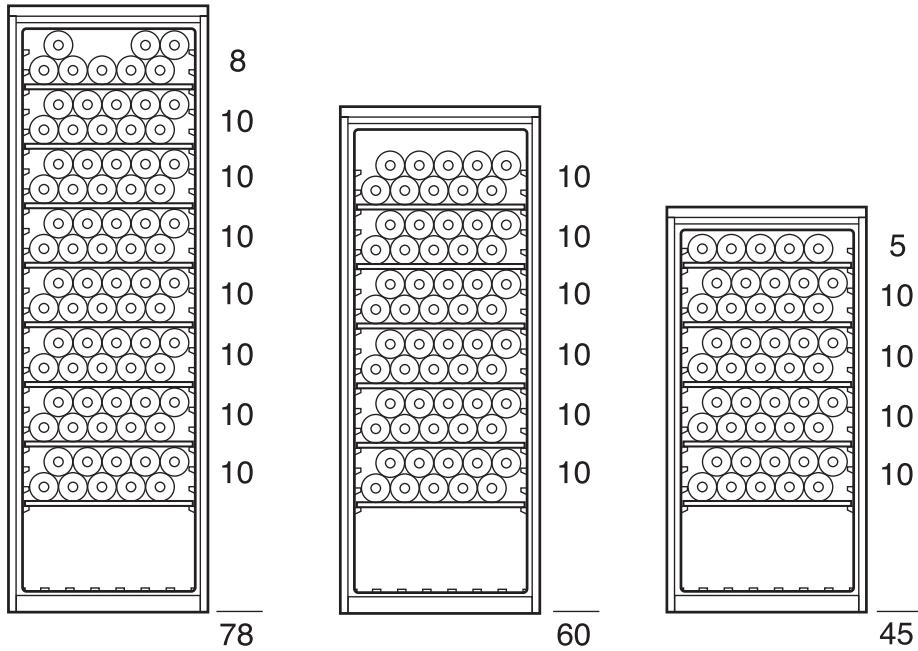


3/4 升

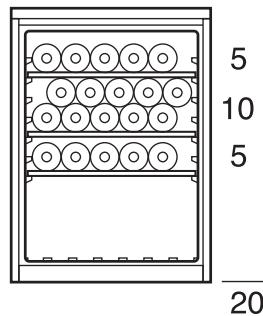
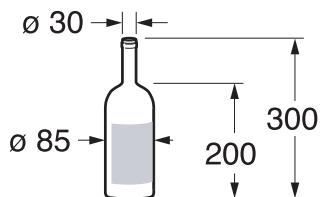
3/4 Liter



为了保持酒柜中良好的空气循环, 瓶子不要相对放置并且不要碰到酒柜后壁。
此处给出的瓶子的数量对于不同的瓶子形状和大小可能会有所偏差。



1 升
1 Liter



由于压缩机的空间占用，酒柜下部的区域会比较浅。在这里可以放置饮料罐或比较矮的酒瓶。有时为了用作展示，也可以将酒瓶竖放。



容积

关于机器容积信息可查看酒柜的产品铭牌。

门体加热功能

门体装有环境控制型防凝露加热器，能够根据环境的湿度自动调节加热模式。

利用酒柜中的温度区域

由于酒柜内的空气循环产生不同的温度区域：

上部区域温度最高

下部区域温度最低

摆放饮料

依照如下由上到下的顺序保存不同类型的酒品：

- 烈性红葡萄酒
- 桃红和柔和的红葡萄酒
- 白葡萄酒
- 香槟和汽酒

我们推荐，在比饮用温度低一些的情况下斟倒葡萄酒，因为酒在倒入玻璃杯时会迅速升温。

葡萄酒储存的实用技巧

瓶装葡萄酒彻底开箱—不要成箱或成盒地保存在酒柜中。

放置旧瓶时应确保瓶塞总是能够被润湿。不要让葡萄酒和瓶塞之间生成空气间隔。

敞开式瓶架特别适用，因为它不会隔断空气循环。这样凝聚到瓶子上的空气湿气可以快速吹干。

在饮用前葡萄酒应慢慢“加热”（回温）：例如在饮用前约 2–5 小时把桃红葡萄酒、4–5 小时把红葡萄酒放到桌子上，然后就可以获得正确的饮用温度了。白葡萄酒则相反，可以直接上桌。香槟酒则要一直储藏在酒柜里，直到饮用前才拿出来。

请注意保证葡萄酒总是比理想的饮用温度低一些，因为在倒入玻璃杯的过程中酒温会立即上升 1 至 2°C！

饮用温度

正确的斟倒温度决定了葡萄酒的味道，也因此决定了其口感。

我们推荐在斟倒葡萄酒时最好达到如下饮用温度：

葡萄酒种类	饮用温度
Bordeaux red 波尔多红葡萄酒	18°C
Côtes du Rhône red/Barolo 路易世家干红葡萄酒/巴洛洛葡萄酒	17°C
Burgundy red/ Bordeaux red 布尔戈尼红葡萄酒/波尔多红葡萄酒	16°C
Port 波特酒	15°C
Young Burgundy red 当年布尔戈尼红葡萄酒	14°C
Young red wine 当年红葡萄酒	12°C
Young Beaujolais/all white wines with little residual sugar 当年博若莱红葡萄酒 / 所有的低残糖白葡萄酒	11°C
Old white wines/ Chardonnay 多年白葡萄酒 / 夏得乃白酒	10°C
Sherry 雪利酒	9°C
Young white wines from late vintage 当年晚摘白葡萄酒	8°C
White wines Loire/ Entre-deux-Mers 卢瓦尔白葡萄酒 / 波尔多干白葡萄酒	7°C

断开和停用酒柜

断开酒柜

按下开/关按钮。酒柜和照明断电。

停用酒柜

如果较长时间不使用酒柜：

1. 断开酒柜。
2. 拔下电源插头或断开保险装置。
3. 清洁酒柜。
4. 使酒柜门敞开。

清洁酒柜

请按照如下程序进行操作：

1. 拔下电源插头或断开保险装置！
2. 门密封件仅用清水擦洗并随后彻底擦干。
3. 请用微温的水和少许洗洁精清洁酒柜。水不允许碰到操作控制元件和照明系统。
4. 清洁后重新连接并接通酒柜。

提示

不要使用含沙或酸的洗涤剂和溶剂。

露水槽和排水孔应定期清洁。

以便露水能够排出。用细棍或类似物品清洁露水槽。

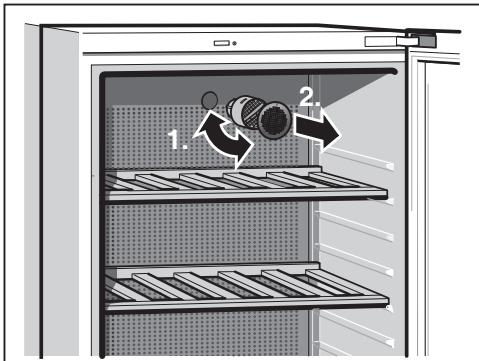
清洁水不可经过泄水孔流入蒸发盘。

活性碳过滤器

活性碳过滤器可以促进箱内空气的转换，并改善箱内的气味。

推荐用户每年更换一次过滤器

如需要更换过滤器，可与售后服务部门联系。



节能

酒柜放置在干燥通风的房间！酒柜不能放在阳光直射的地方或热源（例如暖气片、炉灶等）附近。如有必要使用隔热板。

尽量缩短酒柜门的敞开时间！

先让饮料冷却下来，然后再放进酒柜！

应当定期使用吸尘器或扫把清洁酒柜背后，以避免耗电量升高。

运行噪音

正常的噪音

嗡嗡声—制冷机组正在运行。

咕噜声、隆隆声或汩汩声—制冷剂在管道中流动。

咔嚓声—电机启动或关闭。

减少噪音

酒柜放置不平。

使用水平仪将酒柜校正放平。可以使用螺纹支脚或在下面垫上东西。

酒柜“靠在”别的家具上。

将酒柜从所靠的家具或设备上移开。

抽屉、筐子或摆放面摇晃或卡住。

检查可取出的部件并重新放入。

容器互相接触。

将瓶子或容器略微分开。

门报警

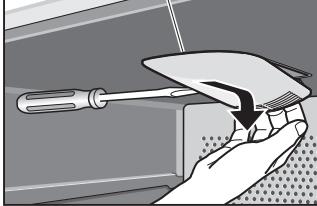
当开门时间超过 3 分钟，酒柜会自动报警提醒关门，关好门就可以取消报警声音。

当开门时间超过 5 分钟，内部照明灯会自动关闭。

特殊现象的分析与排除

在向售后服务咨询之前：

请您检查是否能够按照下列说明自行解决故障。

故障现象	可能的原因	如何解除故障
酒柜不制冷。	1. 酒柜断电; 2. 电源插头松动; 3. 停电。	1. 检查主电源开关; 2. 连接好电源插头; 3. 检查供电是否正常。
温度与设置偏差很大。		有些时候只需将酒柜断电 5 分钟就好了。 如果温度太高，则在几小时后检查一下，看温度是否相符了。 如果温度太低，则第二天重新检查温度。
系统工作正常，照明灯不亮。	1. 灯开关卡住; 2. 照明灯装置故障。	检查一下是否能够活动。  更换灯泡 1. 拔掉电源插头; 2. 从后部拔下灯泡盖板; 3. 更换白炽灯。 备用白炽灯泡规格： 220–240V 交流, 灯座 E14, 瓦数见损坏的灯泡。
酒柜底部是潮湿或有积水。	露水排出管堵塞。	清洁露水槽和排出管。 (见“清洁”相关内容)
门加热按固定模式运行。	进入故障模式。	联系售后服务解决。
酒柜内不冷。	1. 频繁打开酒柜门; 2. 放入了过多的饮料瓶	1. 减少酒柜门打开次数; 2. 请等待 2–3 天。

如果上述故障现象仍不能排除或出现了上述现象以外的故障，请务必与客户服务联系。不得自行拆修或由未经本公司授权的人员维修，否则造成的机器损坏或人身伤害，本公司将不承担任何责任。详细另见客户服务指南。

客户服务指南

友情提示

- 如果您的机器出现异常，在联系客户服务前，请先根据机器说明书中的故障排除提示进行排查。

您可以在本指南中找到客户服务的联系方式。联系我们时，请提供下列机器信息：

- 详细的地址和电话号码
- 故障描述
- 收货及购机日期
- 产品型号 (E-NR.)
- 生产日期 (FD)

上述信息有助于更好地为您提供服务，同时也可为您省去不必要的开支。产品型号和生产日期请参见铭牌。

- 适宜运输且适用本服务条款的非嵌入式小家电机器（包含胶囊式咖啡机），必须送至我们最近的客户服务办公室或我们的特约维修网点。
- 安装现场的维修仅可适用于嵌入式家电、非嵌入式大家电、非胶囊式咖啡机。
- 工程师上门服务前，请提前准备好有交货日期或有购买日期的收货凭证或购机发票，以证明用户的购机真实、合法、有效。
- 项目工程机器的售后服务条款以当地购销合同的规定为准。
- 考虑到被更换的电器产品旧部件由用户处置会对用户身体健康、自然环境等均存在一定的安全隐患，且不利于公司持续提升产品质量管控，本着对用户认真负责、保护公共环境、强化产品质量管控的态度，被更换的部件由公司统一收回处置。鉴于旧部件收回处置需要付出大量人力物力和财力，公司将不再对用户给予任何补偿或赔偿。

说明

1. 根据《中华人民共和国消费者权益保护法》并参考《部分商品修理更换退货责任规定》有关规定，凭客户服务卡、有效收货凭证或购机发票为您提供三包服务。
2. 机器在交付至首个最终用户后，三包服务期内发现问题并向我方报告的，经核实属材料和 / 或制造问题，我们将免费对问题机器进行整改。
3. 本机作为家用电器，自收货之日起，整机 1 年，主要部件 3 年（整机及主要部件三包服务细则请参考下页）。非家庭使用的产品，整机及主要部件 3 个月，除非购销合同中另有规定。法律法规另有规定的，按照其规定执行。
4. 产品存在瑕疵但不影响产品的性能、功能，也不违反国家强制性规定，甲方、商业单位作降价处理的，除降价的部位外，本服务条款正常适用。

5. 下列项目不属于免费三包服务范围, 应实行收费修理。
- 由水导致的化学和电化学作用和 / 或由异常环境条件引起的损坏;
 - 因操作不当或机器与不合适物质接触而造成的损坏;
 - 非我方责任的运输损坏、错误的安装和组装、误用、不当心或未遵守操作或组装指导而导致的机器故障 / 问题;
 - 无法确认系正版产品等我方另行通知的其他不属于三包服务范围的情形;
 - 由未经我方授权的人员进行维修或处理而造成的机器问题, 或机器安装的配件、辅助部件或附件为非我方提供的原装配件而造成的机器问题;
6. 在上述三包服务期内出现性能故障, 经连续两次修理仍不能正常使用, 凭修理者提供的修理记录证明, 可调换同型号或同等级的产品。用户愿意调换高一档次的机器, 应按公司规定补差价。
7. 本服务条款仅适用于在中国大陆购买的全新正品机器。如果机器被运至境外, 则不适用本服务条款。
8. 公司保留对本服务条款解释和调整的权利。如有修改, 恕不再另行单独通知。请关注官网, 实时了解本服务条款的变化。

机器类型	三包期(年)		主要部件名称	折旧率 (日)
	整机	主要部件		
两门、三门冰箱, 对开门冰箱, 多门冰箱, 冰柜, 酒柜	1	3	压缩机, 风扇电机, 温控器, 蒸发器, 电磁阀, 过滤器, 冷凝器, 毛细管, 电源模块, 操作模块, 显示模块, 变频模块, 制冰系统, 温度传感器	0.05%

更多产品三包服务信息及地方性规定, 请关注官网实时更新。

服务保障措施

- 24 小时热线
- 原厂配件
- 终身服务
- 延保计划

联系方式

微信公众号: 博世家电
客户服务热线: 4008855888
客户服务电子邮箱: careline.china@bshg.com
官网: www.bosch-home.cn

本资料内容如有变更, 请参考博世家电官网。



感谢您购买博世家电!

立即在MyBosch上为您的电器注册，便可直接获得如下福利：

- 专家级电器使用提示与技巧
- 保修延长选项
- 附件和备件折扣
- 易于获得数字手册和所有电器数据
- 便于享受博世家电服务

注册免费而简单 - 同样针对移动电话：
www.bosch-home.cn/mybosch

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

需要帮助吗？
可以从此处获取。



博世家电官方微信公众号

针对博世家电的专家级建议，需要博世家电专家帮助解决问题或维修。

了解博世家电支持您的各种方式。

www.bosch-home.cn/service

制造商：博西家用电器（中国）有限公司
地址：中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱：[careline.china@bshg.com](mailto:carelne.china@bshg.com)
www.bosch-home.cn

9000669926 (010205)

zh